

СВОВОДА СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY UKRAЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL.CV. № 104

WEDNESDAY, JUNE 3, 1998

PARSIPPANY AND NEW YORK

CENTS 75 - ЦЕНТІВ

PARSIPPANY I NYOYRK

СЕРЕДА, 3-го ЧЕРВНЯ, 1998 р.

Ч. 104 . PIK CV

“ГРОМАДА” ПРОТЕСТУЄ

Київ (УНІАР). — Парламентарна фракція об'єднання “Громада” розповсюдила серед депутатів два заяви. В одній з них сказано, що становить фракції Руху, НДП, СДПУ(о), “зелених” і “проваківаних” ці фракції ПСПУ створили “ситуацію політичного фарсу і глухоту”. Виникла загроза розпуску парламенту, що було б дуже вигідно “приблизити авторитаризм і надзвичайність”.

Фракція “Громада” закликала депутатів “стати на захист парламентарної демократії проти диктату і спроб зрівняти праця Верховної Ради”. У другій заяві “Громада” виступила на захист деяких засобів масової інформації. Наприклад, у заяві стверджується, що “13-го травня 1998 року під грифом ‘таємно’ з’явилася розпорядження ч. 4/122-98 начальниці відділу загальної нагляду прокуратури міста Києва, яке свідчить про спробу Ад-

міністрації Президента України руками правоохоронних органів розприватизувати політичний фарс і глухоту”. Серед них названо газети “Правда України”, “Київські Ведомості”, “Політика”, “Сільські Вісті”, які потрапили в ряди тих, що дискредитують, компрометують та ганьблять Президента України як голову держави і громадянина.

У матеріалах за підписом голови Адміністрації Президента Євгена Кушнарєва наведено конкретні факти та прізвища авторів інформації, серед яких імена і народних депутатів України, пишуть у своїй заяві представники “Громади”. Вони пропонують створити депутатську комісію для вивчення цієї справи і забезпечення свободи слова в Україні. Комісія також має дати оцінку “намаганням виконавчої влади та правоохоронних органів придушити розвиток демократичних засад”.

На голову ВР висунуено нових кандидатів

Київ (УНІАР). — Тут 27-го травня відбулося вже третє висунення кандидатів на пост голови Верховної Ради України.

Цього разу кандидатами на високій пост від фракції комуністів стали Анатолій Хмільовий, Іван Корнійчук, Федір Абрамов, Леонід Яковенко, Петро Симоненко. Позафракційні висунули депутата України з Донецької області — Олександра Ржавського. Фракція СДПУ(о) висунула Леоніда Кравчука. Прогресивні соціалісти — Наталію Вітренку. Висунуено також Олександра Мороза, Павла Лазаренка, Євгена

Посвячено відбудовану дзвіницю Михайлівського монастиря

Київ (УНІАР). 30-го травня в рамках святкування Дня Києва відбулося урочисте відкриття і посвячення дзвіниці Михайлівського Золотоверхого монастиря.

“Віршуючи духовні святині, ми збудуємо квітучу Україну, повернемо її до цивілізації”, — сказав Президент Леонід Кучма, виступаючи на церемонії.

Посвячення дзвіниці здійснив Патріарх Української Православної Церкви Київського Патріархату Філарет. У церемонії взяли участь Л. Кучма з дружиною, прем'єр-міні-

РХП взяла курс на об'єднання з Рухом

Київ. — 31-го травня центральний провід Республіканської Християнської Партії більшістю проголосував за курс об'єднання з Рухом, повідомляла УНІАР.

Голосування відбулося на 2-му З'їзді партії, який проходив в Києві. Голова РХП Микола Пороський має на меті перевернути об'єднання з лідерами Партії “Реформи і Порядок” та

Ялта стає традиційним місцем міжнародних зустрічей

Ялта (УНІАР). — Посадник Ялти Володимир Марченко на нараді в міському виконавчому комітеті поінформовував присутніх про дії підготовки до зустрічей голів держав

Чорноморського економічного співробітництва (ЧЕС). Зустріч має відбутися в Ялті 4-5-го червня цього року.

(Закінчення на стор. 4)

Американська делегація вивчає становище в Україні

Київ. — Від 29-го травня до 6-го червня Україну відвідує делегація американських політиків на чолі зі Збігомшем Бжезінським. Гості вивчають політичне та економічне становище в Україні для того, щоб виправдати рекомендації американським факціям щодо формування довготермінової політики Вашингтону відносно Києва.

30-го травня на зустрічі з секретарем Ради національної безпеки і оборони України Володимиром Горбуліном американці запитали, що питання колективної безпеки в Європі без урахування України не розглядаються, бо Київ є важливим чинником стабільності і миру.

На зустрічі з журналістами З. Бжезінський сказав, що Україна є найбільш безпечною і ста-

льною державою. Підтвердженням цього, на його думку, є прийняття Києва до режиму контролю ракетних технологій, що дозволяє значно поширити діяльність України на міжнародній арені в ракетно-космічній галузі.

“Це ще один крок до зміцнення міжнародної ролі України, і ми вітаємо це”, — сказав З. Бжезінський.

Близько зустрічі з міністром закордонних справ Борисом Тарасюком З. Бжезінський зазначив, що українська зовнішня політика була більш успішною, як втручання. Він побажав, щоб “процес реформування в Україні набрав динамізму, став успішним та зрозумілим”.

Б. Тарасюк висловив сподівання, що думка делегати З. Бжезінського є найкращою, яку Україна може отримати в ЗСА сприятимуть Україні у вирішенні її проблем.

Україна домагається поширення Ради безпеки ООН

Нью Йорк. — Україна наполягає на створенні додаткового місця постійного члена в розширеній Раді безпеки ООН, повідомляла 21-го травня УНІАР.

Ініціативу щодо представництва спільного з іншими східно-європейськими країнами документа у цій справі делегата України просували вже кілька місяців. В документі визначено становище щодо того, що будь-яке зби-

лення постійних членів Ради ООН має забезпечити також і збільшення представництва країн східно-європейської регіональної групи через надання цій групі одного додаткового місця постійного члена. Місце це, очевидно, займала б кожна країна по черзі.

В ООН тривають засідання спеціальної групи Генеральної асамблеї з питань реформи Ради безпеки ООН.

Митники України й Росії посилять співпрацю

Київ. — Новопризначені голови державних митних служб України і Росії Юрій Соловков і Валерій Драганов, підписали на своїй першій офіційній зустрічі документ про співпрацю і взаємодопомогу, повідомляла 29-го травня УНІАР.

Підписані протоколи сприятимуть поглибленню співпраці та підвищенню ефективності у

боротьбі з митними порушеннями, такими як незаконний обіг наркотиків, товарів та інших предметів. Служби посилять боротьбу із перевезенням вантажів без належних документів.

У зустрічі взяли також участь відповідальні працівники митних установ двох країн та амбасадор Росії в Україні Юрій Дубінін.

Україна обдумує будівництво нафтопроводу

Київ. — Україна пропонує створити міжнародний консорціум для спорудження нафтопроводу Одеса-Броди і Одеського терміналу, повідомив перший віцемер “ср” України Анатолій Голубченко.

А. Голубченко познайомив журналістів з результатами участі української делегації в міжнародній конференції “Історія двох морів і майбутнє енергетики Каспійського і Чорного морів”. Україна входить з того, підкреслює він, що величезні запаси нафти і газу в цьому регіоні можуть задовольнити потреби всіх країн, зацікавлених в їх ефективному освоєнні.

За словами А. Голубченка, діюча система нафтопроводів створює умови для здійснення проєктів, спрямованих на

забезпечення надійних транзитних потоків спроби через територію України до ряду країн Європи. Саме тому Україна пропонує здійснити один з найоптимальніших маршрутів транспортування нафти — Баку-Суса-Одеса-Броди. Для його здійснення Україна вже активно будує першу чергу нафтотерміналу та продуктопроводу.

“Ця система повністю задовольняє Туреччину, бо є можливість передавати стільки, скільки потрібно нафти. По-друге, вона задовольняє Україну, оскільки можливо безперервно на Одесу подавати нафту. По-третє, вона задовольняє Польщу, Словаччину, Німеччину, Мадяричину і навіть Румунію”, — підкреслює А. Голубченко.

Українське судно врятувало 17 моряків

Київ. — Українське науково-дослідне судно “Ернст Кернел” врятувало життя 17 морякам з панамського вантажного корабля “Аскеліон”, повідомили 28-го травня заступники міністра оборони. Корабель загорівся в Середземному морі між Тунісом та Італією.

Представники Міністерства Наук України Наталя Веретинська сказала, що моряків, один з яких був у тяжкому стані, підібрав потім туніський військовий корабель.

Південна Корея закликає усунути санкції проти Північної Кореї

Сеул, Південна Корея. — Намагаючись полегшити північній ворогування на Корейському півострові, південнокорейський президент Кім Дай Янг у понеділок, 1-го червня, звернувся до ЗСА та інших західних країн, щоб усунули санкції проти Північної Кореї та показали більшу гнучкість у стосунках з нею.

Президент Кім підкреслює, що перебуваючи наступного тижня з офіційними відвідинами у Вашингтоні, він переконує членів ЗСА покінчити зі своїми економічними санкціями проти Північної Кореї. Натомість він пропонує політичну задоволеність західних країн, щоб зменшити напруженість та забезпечити безпеку економіки Північної Кореї. Цієї останньої остої сталізму в світі, на поміркований шлях.

Хоч ніхто не думає, що політика західних держав зміниться враз, то так само немає сумніву, як найкраще сприяти мирній та стабільності на Корейському півострові.

Та Токіо.

В одноденний розмові з репортерами засобів масової інформації в Сильному Домі, резиденції південнокорейського президента, Д. Я. Кім кілька підкреслює, що в нього немає жодних люті щодо Північної Кореї, котра далі посилює озброєння шпигунів до Південної Кореї та продовжує спрямовувати свої ракети в сторону Сеула. Все ж таки він вважає, що до кінця потрібно змінити підхід щоб зменшити напруженість та забезпечити безпеку економіки Північної Кореї.

Ці думки південнокорейського президента зовсім не здивували президента Вилла Клінтона чи його Уряд, бо він їх висловлював ще поки був обраним президентом минулого лютого. Президент Клінтон зараєгував стримано на слова Д. Я. Кіма, зазначаючи, що ці відвідини дадуть нам можливість продовжувати близькі стосунки та обмінятися думками, як найкраще сприяти мирній та стабільності на Корейському півострові.

В Україні (З інформації УНІАР)

ВИСТАВКА “ОКЕАНИ — СПАДЩИНА НА МАЙБУТНЬ”

КИЇВ. — Пресова служба Міністерства Закордонних Справ України повідомила, що українська делегація бере участь у світовій виставці ЕКСПО-98 “Океани — спадщина на майбутнє”, яка відкривалася 22-го травня у Лізбоні, Португалія. Це — остання світова виставка XX століття. В ній беруть участь 155 країн. Координатором ЕКСПО-98 від України є Міністерство Наук і Технологій та народний депутат України, заступник голови Ради з питань науки та науково-технічної політики при Президенті України Володимир Семчишенко. Офіційну делегацію на виставку очолює очолює амбасадор України у Франції та Португалії Анатолій Зленко. Виставка ЕКСПО-98 проходить під гаслом міжнародного року Світового Океану. Й присвячено 500-річчю відкриття Індії (походу Васко да Гама), Років Океану та відбудови Лізбона. “Вона зв’язує науку, культуру, континенти, Схід, Захід, Південь і Північ”, — зазначив на урочистій церемонії відкриття президент Португалії Жорже Сампайо. А. Зленко зазначив, що участь в ЕКСПО-98 означає для України приєднання до світових акцій, можливість продемонструвати свої можливості та набуття досвіду в дослідженні океану. У другій половині серії на ЕКСПО-98 відбудуться Дні України. Виставка триватиме до 30-го вересня.

ПРН НЕ ПРИНОСИТЬ В ЖЕРТВ СВОЮ ІДЕОЛОГІЮ

КИЇВ. — “Будувати партію 2002 року”, “закликав керівник секретаріату Партії “Реформи і Порядок” (ПРП) Ігор Гринів, на засіданні Головної ради ПРП, що відбулося 23-го травня у Києві. Часники Головної ради обговорили помилки та здобутки минулої передвиборчої

кампанії, визначили проблеми, які необхідно внести на розгляд З'їзду ПРП, запланованого на жовтень цього року. Голова Партії “Реформи і Порядок” Віктор Пилипенко висловив задоволення з приводу того, що в Україні майже мільйон людей “заризалися” ідеєю ринкових перетворень. І ті люди на виборах проголосували за ПРП. За його словами, “партія займає ту ідеологію нішу, яку не зайняла жодна інша партія”. Щодо об'єднання з іншими партіями, головар ПРП зазначив, що “будь-яке об'єднання має додати, а не відімати”. ПРП не може жертвувати своєю ідеологією. Голова Політичної ради ПРП Сергій Соболєв додав, що “найкращим чинником кристалізації об'єднання настроїв є президентські вибори”. Партія “Реформи і Порядок” не відмовляється від ліній неприйняття чотирьох раніше оголошених претендентів на пост Президента. Той спротив влади, з яким зіткнулася ПРП на виборах, боротьба проти кандидатів від партії в мажоритарних округах привели до того, що “знато основне питання — ми пропрезидентська чи непрезидентська партія”.

ПРОГРЕСИВНІ СОЦІАЛІСТИ БОРЯТЬСЯ З ПРОЙДИСВІТАМИ

КИЇВ. — Під час VI З'їзду Прогресивної Соціалістичної Партії України (ПСПУ) 23-го травня розглядали питання про неуповнення в партію “Авантюристи та провідні свідки”. У зв'язку з цим ПСПУ запровадила випробувальний термін для кандидатів в члени партії, налагодила процедуру прийняття в партію, створила контрольні комісії, затвердила процедуру формування партійних органів. З'їзд, у якому взяли участь 161 делегат з 18 регіонів України, які представляють 2,457 членів партії і 450 кандидатів в ПСПУ, зробив підсумки праці партії за період з грудня 1996 року

В Італії викрили підпільних фашистів

Рим. — В італійській столиці служби державної безпеки викрили і розгромили улаштування молодечу організацію, яка мала широкі зв'язки з нефашистськими групами багатих країн.

Поліційну операцію готували понад рік. Діяльність організації почалася від того часу, коли у січні минулого року на старому римському вивісті Прима-Порта нефашисти перерили пам'ятники на жидівських могилах.

У висліді блискавичної акції заарештовано дев'ять керівників нефашистської групи, з якими італійські молоді фашисти обмінювалися матеріалами, є Єдиний Сейт Америки, Великобританія, Німеччина, Голландія, Ірландія, Іспанія, Португалія, Франція, Чехія, Швейцарія і Південна Африка.

Це явище майбутнє перенесло до Італії з Німеччини, де “голені голуби” вже від кількох років переживають всякого роду акції порушення правопорядку явно нефашистського характеру.

ФРАКЦІЯ “ЛІВІЙ ЦЕНТР” ЗАКЛИКАЛА ДЕПУТАТІВ НЕ БЛОКУВАТИ ВИБОРИ ГОЛОВИ ВР

КИЇВ. — Депутатська фракція “Лівий центр” Соціалістичної і Селянської партії України розповсюдила звернення до членів фракцій Народної-Демократичної Партії, Руху, Соціал-Демократичної Партії (об'єднаної), Партії Зелених України, пропонує про безумовне дотримання норм правильної під час виборів керівництва Верховної Ради та прийняття законів. “Пропонуємо вам припинити блокування виборів, не дозволяти використовувати себе, як заручників у нечестній політичній грі, добром вона не закінчиться”, — сказано у зверненні. Коментуючи ситуацію, що склалася у Верховній Раді, депутат від фракції комуністів голова Личільної комісії Валерій Мишура сказав: “Я згоден проголосувати за будь-якого кандидата на голову ВР України, будь-якої фракції або позафракційного з однією тільки умовою, щоб ця людина була зовсім незалежна від Банкової 11, з тим, щоб парламент у нас не перетворюється на кишеньковий, як, наприклад, в Білорусії чи в Росії”. Вулиця Банкова 11 — це адреса Адміністрації Президента.

В АМЕРИЦІ

ДЖОРДЖ ПАТАКІ, ГУБЕРНАТОР іоверської штату в неділю, 31-го травня, прибув до Піксвіл, свого рідного міста, не тільки щоб відвідати свою маму, але щоб саме там подати до загального відомо, що він кандидат на це одне каденційне загальнодержавне становище. Його не відомо особистість тому чотирьох років. Д-р Патакі змінив перемогти відомого в шлій країні демократичного тодішнього тринадцатого губернатора Марія Кратомо, бо мав за собою голосу малих міст, містечок і сіл штату. Його постійне підкреслювання свого мало-містечкового виховання та скромного походження здобули йому перемогу тому чотирьох років. Тепер керівник майбутніх подібних міркуваннях, він вирішив проголосити свою кандидатуру там, де має найбільше прихильників.

СВОБОДА

UKRAINSKYI SHOHODNYK

СВОБОДА

UKRAINSKYI SHOHODNYK

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280 Parsippany, N.J. 07054

Svoboda: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510; U.S. (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to: Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСоюзу \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$1.00. Чеки і грошові перекази виставляють на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Сніжик

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerkonkson, NY 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fgsst@aol.com

Був великим гетьманом, бо був великим українцем

Рівно 250 літ тому, 5-го червня 1708 року, гетьман України Іван Мазепа уклав договір зі шведським королем Карлом XII. Про цей ніби невеличкий відтинок історії, про дві поєднані написані гори книжок — документальних, публіцистичних, художніх, поетичних. Ім'я гетьмана Івана Мазепи, з огляду на кількість присвячених йому творів у світовій літературі, не поступається блиском аврору перед Наполеоном. З-поміж сотень творів досить згадати поему Байрона «Мазепа», статті Волтера, монографію Єнсена «Мазепа», поему Пушкіна «Полтава», поему Рилеєва «Войнаровский», трилогію Богдана Лепкого «Мазепа».

Же ж спрочинило загальноєвропейське і загальносвітське зацікавлення постаттю гетьмана Мазепи і, саморозуміло, Україною? Причина проста і в той самий час — підстава: післяєвропейська Україна, з примусу увійшовши до складу російської імперії, фактично несла в собі моральні, інтелектуальні, духовно-релігійні, естетичні цінності, які різноманітним чином відрізнялися від усього московського. Росія і Україна — це були не просто двоє різних національних світів — це були несумісні, протилежні світи. Ця несумісність і протиставність досягнули своєї кульмінації в часи царя Петра І і гетьмана України Івана Мазепи. Обидва були реформаторами, одначе Петро І запроваджував у Московії європейські порядки у варварський спосіб — викориняючи народну культуру, давні звичаї та обряди, і цім прирікаючи Росію на жалюгідний стан, коли і своє занедабувалося, і з чужого нічого доброго не переймалися. Тим же часом гетьман Мазепа наближав українську націю до світу, розбудовуючи її серединами і спираючись при цьому на її власні цінності. Епоха Івана Мазепи — це знаменита епоха «українського бароко», епоха будівництва величезних храмів, монастирів, епоха злету в освіті, музиці, театрі, епоха розквіту славної на цілу Європу Києво-Могилянської Академії. Навіть Петро І, ненавидячи гетьмана за вірність своєму народові, мусів визнати, що Мазепа — «великий будівничий святих церков».

Та й в особистому плані вони були людьми різного духовного та інтелектуального формату. Вищий на зріст цар Петро І, пилок, розпунчик і садист, виглядав моральним ліліпутом у зіставленні з Мазепою. Гетьман розмовляв ледве не всіма європейськими мовами, писав вірші, грав на бандурі, добре співав і сам складав пісні та козацькі думи.

Відразу після Переяславля Москва свавільно потоптала правий зміст угоди 1654 року. З суверенної держави України стала частиною російської імперії. Українські гетьмани вже не мали права на безпосередній взаємин з іншими державами. На щастя, Бог наділив Івана Мазепу таким яскравим організаторським хистом і таким глибоким почуттям любові до рідного народу, що гетьман, всупереч московському гнітові, зумів розбудувати Україну економічно, аграрно, промислово, фінансово, освітньо, церковно. То був творчий чин на межі геніальності. І то був чин української соборності.

З початком російсько-шведської, як істориків її називають, «великої північної війни» Москва цілком окупувала Україну. Меншиков, сатрап Петра І, скасував старий козацький устрій, знищив українську національну еліту. Гетьман Мазепа, 18 років зберігаючи формальну лояльність до царя, тим часом всіма силами дбав про власний народ і часно побачив, що ніяких ллозій щодо Москви не можна мати. Або російська деспотія дерешти полгине вольності гетьманщини і культурні здобутки українців, або треба використати війну росіян зі шведами як нагоду визволитися з московського зашморгу. І гетьман робить єдино правильний крок — шукає порозуміння з королем Карлом XII. Для імперіалістичної Росії, як для царської, так і советської, цей крок трактувався і далі трактується як «зрада». Російська Православна Церква, служачи не Богові, а цареві, анатемувала Івана Мазепу. Сене цієї антихристиянської анатемі — заплямувати світле ім'я людини, яка рятувала свій народ.

І той партуюнок не зводилося до вибору між Росією і Швецією. У своїй присязі на хресті, складеній у присутності Филипа Орлика, гетьман Мазепа поклявся: «...Не для приватної користі, а ради спільного добра нашої рідної матері України... хочу зробити так, щоб ви з жінками і дітьми вашими і Отчина з військом заповідним не поглиби як з російської, так і з шведської сторони...».

Це і є наважливий, найдорожчий ідейно-політичний спадок гетьмана Мазепи, його заповіт для нащадків: щоб Україна ніколи не загинула ні з якої сторони.

Праві партії і блок — «Менше слів», УНА і «Національний фронт» — прогали вибори, програли безнадійно. І винен тут не електорат, який не підлягав правам політиків, не захвилювався українським обивателем, який несподівано зрадив. «Національний фронт» і київська голосувати за ПРУ, НДП чи об'єднаних соціал-демократів, не інформаційна блякада партій влади, бо, чого гріха таїти, на відміну від військ, праві все-таки проривалися в радіоетер та на телебачення.

Винні самі праві, які неміло організували передвиборчу агітаційну роботу, які традиційно орієнтувалися на того ж таки західноукраїнського виборця або націоналістично налаштованого київського студента і не висунули свого носія з київських офісів на схід, в сільську глибину, та й на тому ж заході про них не часто було чути. Вони не запропонували ідеологічно нічого нового електорату, окрім традицій визвольних змагань, мовно-го питання та ініціативи про велику слов'янську імперію з центром у Києві, розбавленої антисепітичними гаслами лідерів ДСУ.

Праві прогали вибори організаційно, це задо-

Немає більшості радості для родини, як прихід нового її члена. Кожний рух, кожний прояв розвитку дитини — збуджує в усіх близьких ширший ентузіазм. Та що безхмарну радість отінує турбота, що з цього зворушливо-безомовного сотворення за два десятки років треба виховати повноцінну людину, а не змислювати з нею змислюючи власний державі. І не виховання треба власне похитати «з колосків». Саме тому, що таке оно складне та ставити перед батьками, вчителями й іншими церковними і світськими виховниками такі великі завдання.

А модерні психологи неавтономно підкреслюють, що саме дошкільний вік дитини — найбільш вагомих у цілому вихованні, що тоді формується поштова людина до світу і залишається на все життя.

Дитина, від початку свого існування — самозосереджене сотворіння, добає лиш про себе та свої потреби. А вrostання у спільноту, розуміння потреб інших, — це саме позитивні її розвитку. Тому й встановлює вже від дитячих часів садочки, дитячі ясла, дошкільні, щоб як найуспішніше провести цей процес і особистого розвитку, і вrostання в спільноту для дитини.

Труднощі виховання поміжються для українських батьків ще й особливо важкими обставинами, в яких перебуває українство сьогодні. До речі, ці обставини ніколи й не були легшими, а все ж виховувалися справжніми

Любомир Липецький

Неполітична аналіза виборів в Україні

Територія України складається з 27 виборчих одиниць (24 області, Автономна Республіка Крим, місто Київ і місто Севастополь). Ці одиниці поділені на 225 виборчих округів і 2256 виборчих дільниць. В кожному окрузі є приблизно 170,000 громадян з правом голосувати. До виборчих дільниць входить 182 кримінальних, в котрих має право за законом голосувати понад 180,000 заслужених громадян. В округах і дільницях працювало майже 390,000 осіб, між ними 3,433 представників політичних партій. Понад 37,5 мільйона громадян України мало право голосувати, найбільше в Донецькій області (майже 4 мільйони), найменше в Чернівецькій (менш як 700,000 осіб), в Києві та Київській області — майже 3,5 мільйона, у Львові і Львівській області — понад 2 мільйони, а в місті Севастополі — понад 300,000 осіб. 248 народних депутатів з попередньої Верховної Ради були кандидатами в 1998 році. Центральна Виборча Комісія (ЦВК) зареєструвала 21 політичну партію та 9 виборчих блоків. Партії «Жінки України» і «Партія національного врятування України» не представили документи згідно з законом і не були зареєстровані.

Після виборів ЦВК опублікувала вислід голосування і список обраних народних депутатів України. Голосувало понад 26 мільйонів з них, але мало право голосувати (70,78 відс.), понад 800,000 балотувало було дискваліфіковано з різних причин (3,09 відс.), понад 24,3 мільйона виборців голосували за політичними партіями та за виборчими блоками (91,65 відс.), себто майже 1,4 мільйона громадян не голосували за партіями і блоками (5,26 відс.).

Олександр Мостіпака, Київ

ЧОМУ ПРОГРАЛИ ПРАВИ?

Вго до 29-го березня. Хто що чув про акції УНА чи блок «Національний фронт» за останній рік? Та ніхто нічого не чув, бо їх не було, а як і були, то збирали по декілька десятків людей, і не тому, що люди не хотіли, а тому що праві не могли. А де розбудована структура в областях і районах? Та ніхто про неї не чув, окрім кількох десятків людей, які лише самі знають, що вони належать до КУН, УРП, УНА чи ДСУ. Лише СНПУ у Львові нагадувала періодично, що вона права дільна партія, і там про неї знають, і хто хотів, той голосував. Але ж акції вона так і не змогла виростити з коротких штабів регіональної організації. І ось результат — СНПУ, який від силі два роки, отримавши один мандат у парламенті; «Національний фронт», партія якого стояла біля заснування державності не лише в 1991 році, має п'ять мандатів у мажоритарних округах; УНА не має жодного.

Праві прогали вибори позиційно, оскільки йшли на вибори з лівими економічними гаслами, тобто не мали відмінної Л. Храплива-Щур

Вирощуймо молоді сади!

українські люди в усіх часах і обставинах. Та нам, звичайно, жити в нашу добу і боротися з її невзгодинами. З натиском неукраїнського середовища на поселення і з постійним пониженням значущості української нації саме чинника у власній державі. І не виховання треба власне похитати «з колосків». Саме тому, що таке оно складне та ставити перед батьками, вчителями й іншими церковними і світськими виховниками такі великі завдання.

А модерні психологи неавтономно підкреслюють, що саме дошкільний вік дитини — найбільш вагомих у цілому вихованні, що тоді формується поштова людина до світу і залишається на все життя. Дитина, від початку свого існування — самозосереджене сотворіння, добає лиш про себе та свої потреби. А вrostання у спільноту, розуміння потреб інших, — це саме позитивні її розвитку. Тому й встановлює вже від дитячих часів садочки, дитячі ясла, дошкільні, щоб як найуспішніше провести цей процес і особистого розвитку, і вrostання в спільноту для дитини.

Труднощі виховання поміжються для українських батьків ще й особливо важкими обставинами, в яких перебуває українство сьогодні. До речі, ці обставини ніколи й не були легшими, а все ж виховувалися справжніми

Труднощі виховання поміжються для українських батьків ще й особливо важкими обставинами, в яких перебуває українство сьогодні. До речі, ці обставини ніколи й не були легшими, а все ж виховувалися справжніми

Труднощі виховання поміжються для українських батьків ще й особливо важкими обставинами, в яких перебуває українство сьогодні. До речі, ці обставини ніколи й не були легшими, а все ж виховувалися справжніми

Любомир Липецький

Неполітична аналіза виборів в Україні

Територія України складається з 27 виборчих одиниць (24 області, Автономна Республіка Крим, місто Київ і місто Севастополь). Ці одиниці поділені на 225 виборчих округів і 2256 виборчих дільниць. В кожному окрузі є приблизно 170,000 громадян з правом голосувати. До виборчих дільниць входить 182 кримінальних, в котрих має право за законом голосувати понад 180,000 заслужених громадян. В округах і дільницях працювало майже 390,000 осіб, між ними 3,433 представників політичних партій. Понад 37,5 мільйона громадян України мало право голосувати, найбільше в Донецькій області (майже 4 мільйони), найменше в Чернівецькій (менш як 700,000 осіб), в Києві та Київській області — майже 3,5 мільйона, у Львові і Львівській області — понад 2 мільйони, а в місті Севастополі — понад 300,000 осіб. 248 народних депутатів з попередньої Верховної Ради були кандидатами в 1998 році. Центральна Виборча Комісія (ЦВК) зареєструвала 21 політичну партію та 9 виборчих блоків. Партії «Жінки України» і «Партія національного врятування України» не представили документи згідно з законом і не були зареєстровані.

Після виборів ЦВК опублікувала вислід голосування і список обраних народних депутатів України. Голосувало понад 26 мільйонів з них, але мало право голосувати (70,78 відс.), понад 800,000 балотувало було дискваліфіковано з різних причин (3,09 відс.), понад 24,3 мільйона виборців голосували за політичними партіями та за виборчими блоками (91,65 відс.), себто майже 1,4 мільйона громадян не голосували за партіями і блоками (5,26 відс.).

Олександр Мостіпака, Київ

ЧОМУ ПРОГРАЛИ ПРАВИ?

Вго до 29-го березня. Хто що чув про акції УНА чи блок «Національний фронт» за останній рік? Та ніхто нічого не чув, бо їх не було, а як і були, то збирали по декілька десятків людей, і не тому, що люди не хотіли, а тому що праві не могли. А де розбудована структура в областях і районах? Та ніхто про неї не чув, окрім кількох десятків людей, які лише самі знають, що вони належать до КУН, УРП, УНА чи ДСУ. Лише СНПУ у Львові нагадувала періодично, що вона права дільна партія, і там про неї знають, і хто хотів, той голосував. Але ж акції вона так і не змогла виростити з коротких штабів регіональної організації. І ось результат — СНПУ, який від силі два роки, отримавши один мандат у парламенті; «Національний фронт», партія якого стояла біля заснування державності не лише в 1991 році, має п'ять мандатів у мажоритарних округах; УНА не має жодного.

Праві прогали вибори позиційно, оскільки йшли на вибори з лівими економічними гаслами, тобто не мали відмінної Л. Храплива-Щур

Вирощуймо молоді сади!

українські люди в усіх часах і обставинах. Та нам, звичайно, жити в нашу добу і боротися з її невзгодинами. З натиском неукраїнського середовища на поселення і з постійним пониженням значущості української нації саме чинника у власній державі. І не виховання треба власне похитати «з колосків». Саме тому, що таке оно складне та ставити перед батьками, вчителями й іншими церковними і світськими виховниками такі великі завдання.

А модерні психологи неавтономно підкреслюють, що саме дошкільний вік дитини — найбільш вагомих у цілому вихованні, що тоді формується поштова людина до світу і залишається на все життя. Дитина, від початку свого існування — самозосереджене сотворіння, добає лиш про себе та свої потреби. А вrostання у спільноту, розуміння потреб інших, — це саме позитивні її розвитку. Тому й встановлює вже від дитячих часів садочки, дитячі ясла, дошкільні, щоб як найуспішніше провести цей процес і особистого розвитку, і вrostання в спільноту для дитини.

Труднощі виховання поміжються для українських батьків ще й особливо важкими обставинами, в яких перебуває українство сьогодні. До речі, ці обставини ніколи й не були легшими, а все ж виховувалися справжніми

Труднощі виховання поміжються для українських батьків ще й особливо важкими обставинами, в яких перебуває українство сьогодні. До речі, ці обставини ніколи й не були легшими, а все ж виховувалися справжніми

Труднощі виховання поміжються для українських батьків ще й особливо важкими обставинами, в яких перебуває українство сьогодні. До речі, ці обставини ніколи й не були легшими, а все ж виховувалися справжніми

Любомир Липецький

Неполітична аналіза виборів в Україні

Територія України складається з 27 виборчих одиниць (24 області, Автономна Республіка Крим, місто Київ і місто Севастополь). Ці одиниці поділені на 225 виборчих округів і 2256 виборчих дільниць. В кожному окрузі є приблизно 170,000 громадян з правом голосувати. До виборчих дільниць входить 182 кримінальних, в котрих має право за законом голосувати понад 180,000 заслужених громадян. В округах і дільницях працювало майже 390,000 осіб, між ними 3,433 представників політичних партій. Понад 37,5 мільйона громадян України мало право голосувати, найбільше в Донецькій області (майже 4 мільйони), найменше в Чернівецькій (менш як 700,000 осіб), в Києві та Київській області — майже 3,5 мільйона, у Львові і Львівській області — понад 2 мільйони, а в місті Севастополі — понад 300,000 осіб. 248 народних депутатів з попередньої Верховної Ради були кандидатами в 1998 році. Центральна Виборча Комісія (ЦВК) зареєструвала 21 політичну партію та 9 виборчих блоків. Партії «Жінки України» і «Партія національного врятування України» не представили документи згідно з законом і не були зареєстровані.

Після виборів ЦВК опублікувала вислід голосування і список обраних народних депутатів України. Голосувало понад 26 мільйонів з них, але мало право голосувати (70,78 відс.), понад 800,000 балотувало було дискваліфіковано з різних причин (3,09 відс.), понад 24,3 мільйона виборців голосували за політичними партіями та за виборчими блоками (91,65 відс.), себто майже 1,4 мільйона громадян не голосували за партіями і блоками (5,26 відс.).

ЗДОРОВ'Я — ВСЬОМУ ГОЛОВА

Д-Р Юліан Мовчан

Медицинські новини і поради

Користь від споживання бананів

З недавню опублікованих в американській пресі інформації довідемося, що споживання бананів є досить корисним для людського здоров'я. Воно може запобігти паралічам (строкам), атакам серця, високому тиску крові, підвищеному кислоту в шлунку, в лікуванні виразки шлунку. Головна підстава лікувальних властивостей бананів полягає в тому, що вони багаті на калій (потасум). Банан є одним з найкращих природних джерел цього мінералу: один банан пересічно має в собі 396 міліграмів калію. І не тільки це. Досліді показують, що споживання бананів може бути досить корисним також для розумово-інтелектуальних та психічних здібностей людини. Чому? Тому що банани мають в собі серотонін та гереінефрин — елементи, які, як пише Прена Чельмерс в одному з американських альманахів, дуже корисні для лікування депресивного стану людини. Добре також те, що де-де, але в американських умовах банани можна придбати продвж цілого року — чи то буде літо, чи зима. Зберігаючи вони добре при кімнатній температурі. Банани також багаті на вітаміну В-6 та вітаміну С. (Випередати інформації взято з «Akron Beacon Journal» з 13-го травня 1998 року).

Як запобігти виникненню лупи?

Що таке лупа? Лупа — це часточки шкіри, що відірвалися. Вони з'являються в наслідок природного обміну речовин у клітині шкіри людини. У тих людей, які мають лупу, обмін речовин відбувається швидше, і відповідно відмирає більша кількість клітин шкіри. Але головною причиною виникнення лупи є мікроби. Це нормальне явище для здорової шкіри. Люди, що мають лупу, мають в собі певних мікробів, які впливають на швидкість відмирання часточок шкіри. Лупа має вигляд луски і частково потирає на одяг та подушки. Лупа майже не буває в дітей та старших людей. В той же час 60 відсотків дорослих страждають від неї. У чоловіків від 20 до 40 років віро-

Під таким заголовком читачам допис в газеті «Здоров'я киян», в числі за січень ц. р. — пресою мої органи головного управління здоров'я Києва. В цьому дописі читачам, що у людей середнього і похилого віку при регулярному споживанні часнику протягом кількох років не лише зберігається, але й значно поліпшується еластичність серцевих судин. Ці люди в біологічному розумінні на 15 років молодіші за тих, хто не любить часнику. Такий висновок після багаторічних досліджень зробив Г. Бельц — відомий німецький вчений, директор кардіоваскулярної фармакології у Майні (Німеччина).

Як запобігти виникненню лупи?

Що таке лупа? Лупа — це часточки шкіри, що відірвалися. Вони з'являються в наслідок природного обміну речовин у клітині шкіри людини. У тих людей, які мають лупу, обмін речовин відбувається швидше, і відповідно відмирає більша кількість клітин шкіри. Але головною причиною виникнення лупи є мікроби. Це нормальне явище для здорової шкіри. Люди, що мають лупу, мають в собі певних мікробів, які впливають на швидкість відмирання часточок шкіри. Лупа має вигляд луски і частково потирає на одяг та подушки. Лупа майже не буває в дітей та старших людей. В той же час 60 відсотків дорослих страждають від неї. У чоловіків від 20 до 40 років віро-

Від чого гинуть діти

Як читасмо в медичній газеті України, «Ваше Здоров'я», 12-го листопада 1997 року, травматизм є головною причиною загибелі американських дітей віком від двох років. Щоб зрозуміти причини цього явища, американські вчені провели дослідження матеріалів досліджень у стейті Ілліноїс. Виявилось, що 27

(Закінчення на стор. 4)

Партія	Пересічний вік	Найстарший віком	Наймолодший віком
Всі вибрані депутати	В	46,7	21
Комуністична — К	50,1	69	21
Безпартійні — Б	44,8	69	24
Народний Рух — Р	48,7	73	30
Інші партії — І	44,8	78	30
Соціалістична	С	48,1	65
Селянська — СС	48,1	65	33
Народно-Демократична — НД	43,3	72	29
Всукраїнська	В	47,6	73
Об'єднання Громад — Г	39,8	55	30
Партія Зелених — З	45,1	64	31
Свободна Партія	46,0	63	37
Об'єднання — СД	45,1	64	31
Прогресивна Соціалістична Партія — ПС	46,0	63	37

Розподіл депутатів за віком і партійною належністю.

Вік	Вс	К	Р	СС	З	НД	Г	ПС	СД	Б	І
20-25	4	3	0	0	0	0	0	0	0	1	0
26-30	9	1	1	0	3	1	0	0	0	0	1
31-35	40	3	2	2	3	6	4	0	3	14	5
36-40	46	2	4	1	5	2	1	4	2	20	6
41-45	92	11	13	7	4	11	6	3	4	27	5
46-50	107	39	10	8	3	3	5	2	4	25	8
51-55	55	25	3	6	1	3	1	0	1	11	3
56-60	45	20	5	4	0	1	4	2	1	5	3
61-65	16	3	2	1	0	0	0	1	2	6	0
66-70	7	3	0	0	0	0	0	0	1	0	0
71-75	4	0	1	0	0	1	2	0	0	0	0
76-80	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Разом	426	112	44	29	19	28	23	12	17	110	31

(Закінчення буде)

Вирощуймо...

(Закінчення зі стор. 2)

шкільнят, чи то, точніше, для керівників наших садочків тут і в Україні.

Матеріал у збірнику розподілений на три частини: матеріали для дітей на тему осесні-зимової (якщо похолодає, вже повинна вийти друком імі диями) та методичний додаток для вчителів. У частині, призначеній для праці з дітьми — як годиться, велика увага звернена на релігійні мотиви та національне виховання. Це ж темі і різні наші збірники від колишніх, треба признати, дуже численних та сумлінно опрацьованих, але спрямованих на виховання совєтської людини-гвинтика з її безземним обожуванням усього, що неукраїнське, а в першу чергу московське; з її матеріалістично-атеїстичним підходом до життя. Хоч так навчання давало свої наслідки, як це бачимо, на

жаль, ще й сьогодні по Україні — але наслідки його руйнівні і сьогодні наші діти не виховувати наших дітей на ідеології, яку бальшевики назвали «буржуазними пережитками», а які є здоровому та творчому підставному життю вської спільноти, а тим більше нашої, української, а тим же більше в часі такого болотного ідейного хаосу, який панує сьогодні у поглядах громади України.

Очевидно, що в збірниках і чимало світу казки, і природи, і дитячої радості та грайливості, і пісеньки і ігор — дитині ж треба знайти якість відношення до всіх явищ життя, хай лиш до початка-наївної. Друга частина, «Весна-літо», повинна б поводити від весни, як годиться, але вийшла вже одночасно із першою теж методична читанка для вчителів садочків, де зібрані статті на тему виховання таких найкращих наших педагогів, як Софії Русової, Євгена Сверстю-

ка, Едварда Жарського, Ярославля й Рому Чумака і інших. Авторі — не зовсім відомі педагогами в Україні — а тому варто, дуже варто і ними ближче познайомитися.

Автори віршиків, казок, оповідань, приказок, жартів для вітків й науки дитини, а тим більше квіт. Маємо тут нашу натуріярів дитячої літератури, від Леоніда Глібова й Олени Пчілки — аж до Івана Маликовича, маємо представників усіх українських земель, від Павла Тичини, Наталі Забіли та Романа Заводзкого до молодшого покоління діячів наших письменників, як Ніна Мудрик-Мрич чи Леоніда Полтава. Справді, географічний та часовий вибір — дуже широкий і можна лиш уявити собі величезну працю упорядників.

Книжки прикрашені цікавими й дотепними ілюстраціями молоді мисткині Уляни Руті з Києва, якщо не жити оригінальні образки, які супроводили давніші видання подорожніх творів. Книжка вже доступна і в Україні, замовляти її можна пишучи на адресу: «Смолосхип», 252054 Київ, вул. Олеся Гончара

Українські вояки в Лорді

Вояки української армії, очолені генерал-лейтенантом Калашниковим, під опікою Владимира Колтуна, відбули прощу до чудотворного Лорду від 14-го до 18-го травня 1998 року.

Про цю прощу ще кілька місяців наперед повідомив мене підполковник Костянтин Ішків зі Львова. І так сталося, що 14-го травня вночі телефонували мені Ішків, що їхня група, яка складається з 54-ох осіб, вже знаходиться біля Львова. Надвечір'я прийшли двома автобусами. В той самий час доїжджали, де є українська церква, прийшов до нас командант Олег Сівайко, з української амбасди в Парижі і радист, що всі жуть та здорові, огорнула нас всіх. Половина паломників замешкали в Українському домі, що коло нашої церкви кілька кроків, при «Вулиці України», а друга половина замешкала під наметами.

16-го травня Владика відправили для вояків у наші церкви Святу Службу Божу. На Службі Божій був присутній також наш генерал. Паломників привітали, а після всі стали до спільної знімки під нашою церквою.

В неділю, 17-го травня в години 10-ї ранку відбулась торжествена Свята Літургія для армії з цілого світу у Базиліці, що вміщує 30,000 людей. Коли голівний організатор цієї військової прощі зачитав імена кожного нації, що були присутні на цій міжнародній Службі Божій, понеслися бурхливі оплески. Але коли згадав, що українську прощу очолює український генерал та український Владика Колтун, як їх оплески, то довготривалим оплеском не було кінця.

Україну полюблють всі народи з цілого світу. А над гротою повівав наш прапор, як рівний з рівними усіми прапорами, що

красувались у чудотворному Лорді.

17-го травня після обіду відбулось прощання. Величезну площу, де крується велика статуя Пречистої Діви у золотій короні, заповнило море народу. Заповідав заповіти через голосник, що марш оркестра австрійської армії, за ними маршувала італійська, а за ними голландська оркестри. Могутній марш кожної оркестри паломників глядачі привітали бурхливими оплесками. 18-го травня раненько Владика Колтун, мітрот а Роман Біда, капелан армії о. Володимир Сичак та о. Василь Прийма відправили Святу Службу Божу в українській церкві, а перед від'їздом на свіжому повітрі, коло образу Матері Божої Неустанної Помочі який задунав для Лорду Зеновія Сидорак з Америки, відправлено Акафіст до Матері Божої для всіх паломників. Військо приготувалося до від'їзду. Пані Катерина приготувала для всіх харч на дорогу. До мене прийшли організатори прощі з проханням, щоб ім допомогти матеріально, бо не мають грошей, щоб повернутися до Львова.

Бо як їхали через Німеччину, то заплатами кару 1,000 дол., поспувавши їхні автобуси, гроші видали на навітря автобусів і грошей їм не стало. Я їм подарував 2,000 франків, Іван Піско, наш добрий парохіян, дав 1000 франків, дочка Катерини Ірина дала 1000 франків. Забезпечені харчами та грішми, задоволені від'їхали наші паломники. Вони мають ще відвідати українську церкву в Парижі, могли Семена Петлюри, о. Павла Когута у Мавілері, а далі повертатимуться через Мюнхен на Краків в Україну до княжого Львова.

о. В. Прийма

В Чернівцях відкрито Осередок УІТ ім. М. Грушевського

В березні п.р. при історичному факультеті Чернівецького Державного Університету засновано найновіший осередок УІТ, що його очолює проф. д-р Юрій Макар, декан історичного факультету і дійсний член УІТ.

Осередок створився як вислід діалогів між проф. Любомиром Винарем, головою УІТ, і деканом історичного факультету проф. Ю. Макаром, головою Ініціативної групи.

На основних зборах проф. Юрій Макар висловив інформацію щодо подальшої потреби і доцільності створення Осередку УІТ, що буде тісно співпрацювати з Головою управою УІТ, відбувати історичні конференції, спільно з історичним факультетом і іншими науковими установами в Україні і на Заході.

Одночасно вирішено започаткувати співпрацю з «Українською Історією», журналі УІТ, що в 1998 році відзначав 35-ліття свого існування і є міжнародним історичним журналом української національної історіографії. Важливо підкреслити, що

осередок УІТ діє при Чернівецькому Державному Університеті ім. Ю. Федьковича.

До Управы УІТ в Чернівцях обрано таких членів: голова — проф. Ю. Макар, заступник — доцент Олександр Добржанський, який є одночасно заступником декана історичного факультету, секретар — доцент Анатолій Кокур, касир — асистент Світлана Юрійчук. Членами Осередку УІТ стали 38 істориків і дослідників допоміжних історичних наук.

Члени Осередку беруть активну участь в міжнародній конференції Чернівецького Державного Університету на тему: «Перша світова війна та історичні долі народів Центральної і Східної Європи», що відбувається в Чернівцях у вересні 1998 року. До участі в цій конференції запрошуються члени УІТ з Америки, Канади, Європи і інших країн.

УІТ зобов'язався допомогти в розбудові бібліотеки Чернівецького Університету, зокрема історичного відділу.

Н.Н.

МІСЦЕВА ПОЛІЦІЙНА ВЛАДА в Нюарку, Н. Дж., в неділю, 31-го травня, затримала 22-ох незаконних азіатських іммігрантів, які були незаконними пасажирами звичайного моторового човна, що наїхав на міліну при бережній Нью Джерсі. Іммігранти, котрі згідно з підзвітними податками по 40,000 дол. за те, щоб бути легально приїздили з Китаю до берегів Америки, тепер знаходяться під опікою Служби імміграції та натуралізації в Нюарку. Віс вони з того самого моторового човна, що застрів на міліні минулої суботи, 30-го травня. Згідно з поданою поліційною інформацією їх затримано за нелегальне пересування кордону, але покищо жодних кримінальних звинувачень проти них нема.

ПОДЯКА

З волі Всевишнього відішлю у внічність 25-го січня 1998 р. наш найдорожчий БРАТНОК І КУЗЕН

бл. п.

ВОЛОДИМИР МИГАЛЬ

Цією дорогою складаю сердечну подяку родичам і приятелям покійного за покращення на Службі Божій, молитви, участь у похороні та висловлювання у нашому великому горі. Щиро дякую о. деканові, канц. Івану Лазареві за відправу разом з о. Романом Гинчаким, ЧСВВ, похоронних обрядів та за зворушливими прашальними словами бл. п. «Волода». Особливо дякую хористам від керівництва Степана Феденка за похоронні співи.

З великою вдячністю подаю імена жертводавців для вшанування пам'яті бл. п. Володимира.

НА СЛУЖБІ БОЖІ:

Адріан і Люба Блюй, Петро і Степан Букса, Марія Діабло, Марко і Христина Фаріон, Стефан і Анна Феденко, Ася Гринчак, Чет і Гей Кедзюр, Т. К. Кедзюр, Дарин Конох, Володимир і Анна Коваль, Мирослава і Надія Кунинська, Ірина Ляш, Маркентон, М. Н. Михайлович, М. Н. Прийма, М. Савчук, Петро і Перль Савчук, Олександр і Зоя Сервак, Іван і Ольга Совак, Мирон і Шелі Совак, Орест Совак, П. А. Шуріярський та Зенон і Христина Тарасюк.

НА ШКОЛІ ЦЕРКВИ НЕПОХОРОННОГО ЗАЧАТТЯ:

Володимир і Рома Дигдало, Павло і Ірина Джуль, Ольга Ласка, Орест Лонічак та Г. І. К. Озарків.

НА ФОНД ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ:

Ліся Балдарович, Теофіл Марчак, Стефан Мигаль, Орест і Рената Гордиський, Зенон і Євгеній Косак, Юрій і Алла Ласка, Богдан Заць та І. І. Трипеліцькі.

НА БУДІВЕЛЬНИЙ ФОНД ЦЕРКВИ СВ. ЙОСАФАТА:

Ольга і Марія Кальба і Марко Добш.

КВІТИ ПРИСЛАЛИ:

Оксана Степанівна з родиною, Ірина Лободська з родиною, Христина Марчак з родиною та Люба Шесюк з родиною.

Всім жертводавцям складено щирю подяку.

Хай Милостивий Господь вилгодить нас щастям.

Прошу про молитви за благодарну душу покійного.

Тета СТЕФАНІА МИГАЛЬ з родиною



Ділимось з друзями і знайомими сумною вісткою,

що 19-го травня 1998 р. в Нью-Йорку відійшов

у внічність на 62-му році життя

СВ. П.

БОГДАН СТЕЦКО

Народився в Україні, Велика Пляшч, Тернопіль

ПАНХАДІ відібував 22-го травня 1998 р. в похоронному заведенні Петра Яреми в Нью-Йорку.

ПОХОРОН відібував 22-го травня з церкви св. Юра на центрі св. Духа в Гамптонбургу, Н. Й.

Залишив у спутку

двох сестер: — АННУ ГЕНСЬОР з мужем ІВАНОМ

і дочками та внуками

— АНАСТАЗІЮ СТЕЦКО і

родину в Україні.

КОМІТЕТ БУДОВИ ХРАМУ БОЖОЇ МАТЕРІ В ЗАРВАНИЦІ ПРИ ФУНДАЦІЇ УВ В ЗСА

проголошує ШОСТІЙ список жертводавців, які дотерали відішлювати на наш заклик

(Список охоплює пожертви від 19-го лютого до 25-го травня 1998 р.)

Панків Павло і Іванна в св. п. дочки Анни Теодозії Панків	20,000.00
Сидорак Зеновія, на престолі Божої Матері в Зарва-	5,000.00
Родина Наталії Коринських (в св. п. мужа і батька	1,000.00
Коринського) (в св. п. мужа і батька)	1,000.00
Іван Клим (в пам'яті Анни і Петра Кліма, Глиги	1,000.00
на Анни, Михайла Косовича, і Василія Василіш-	1,000.00
на) (в пам'яті батьків)	1,000.00
Павло Опанасій (в пам'яті батьків Данила і Юлі-	500.00
та та братів Луки і Григорія)	500.00
Маріон і Юлія Кулик (в пам'яті о. Володимира Ма-	500.00
сала, Наталі Опанасій і Богдана Павловського)	500.00
Доктор Орест Василіс (в пам'яті батька професора	200.00
Василія)	200.00
Дмитро і Анна Юно (в пам'яті Федора і Катерини	200.00
Оно, Михайла (Анни Дудиків)	200.00
Анастасія Клим (в пам'яті батьків Івана і Анастасії	200.00
Марків)	200.00
Павло і Марія Тимощук (в пам'яті батьків Івана	150.00
і Стефана Топалашів)	100.00
Дмитро Кецама (в пам'яті батьків Івана і Марії)	100.00
Родина Іван і Марія Дудя (в пам'яті дочки Гали Ду-	100.00
ди)	100.00
Катерина Чернечка (в пам'яті мужа Петра)	100.00
Орест Мельник (в пам'яті батьків Івана і Анни)	100.00
Родина Куріло (в пам'яті Євгена Куріла)	100.00
Родина Любомир і Марія Зобна (в пам'яті батьків	100.00
Савослава і Івони Зобних)	100.00
Анна Дячук (в пам'яті мужа Юрія)	100.00
Ольга і Михайло Вагера (в пам'яті Ольги і Михайла	100.00
Чайківського (Савослава) Україна)	100.00
Родина Григорія Мельника (в пам'яті батьків Івана	100.00
і Стефана Пудисичів, Василія і Христини Мельни-	100.00
ків)	100.00
Сестричко (за здоров'я членів Сестричків)	100.00
Володимир і Марія Шимко (за здоров'я)	100.00
Богдан і Анна Коваль (за пожертви з родини)	100.00
Катерина Хмельська (в пам'яті мужа Кирила)	100.00
Казимир Запучний (за здоров'я дітей: Дарин, Івана,	100.00
Катерини, Володимир, Богдана, Софі, Стефана і	100.00
Славослава)	100.00
Марія Гринька (в пам'яті мужа Мірона)	100.00
Володимир і Марія Шимко (в пам'яті батьків Іва-	100.00
на і Анни Шимко і Йосифа Кліма)	100.00
Ярослав і Марія Марчак (за здоров'я родини)	100.00
Анна Мелен (в пам'яті мужа Євгена Мелен)	100.00
Ольга Куріло (в пам'яті батьків Михайла і Розалії	100.00
Захарків, Лева і Антоніни Куріло)	100.00
Дмитро і Марія Яремчук (за здоров'я родини)	100.00
Петро і Марія Салків (в пам'яті Глиги і Анни	100.00
Піри)	100.00
Казимир Запучний (в пам'яті Анни, Глиги Гринь-	100.00
ко, Івана, Катерини, Анни і Марії Запучних)	100.00
Дарина Глиги (за особливе прощення і благословення	100.00
за родини)	100.00
Анонімо (в пам'яті Петра і Марії Кенор)	100.00
Теофіл Ф. і Дарія Древинських (за здоров'я Теофі-	100.00
ла і Дарії Древинських, Зор'яни і внічки)	100.00
Зенон і Христина Іванченко	50.00
Богдан і Анна Мурин	50.00
о. Гіор Стець з родиною (за померлих з родини)	50.00
Сенецький Іван	50.00
о. Гіор Стець з родиною (за здоров'я родини)	50.00
Ольга і Люба Войтів (в пам'яті Василя Войтів)	50.00
Іван Хомішків	25.00
Анна Чебінків	20.00
Петро і Марія Салків	20.00
Ірина Іванченко	10.00
Богдан і Анна Мурин	10.00
Петро і Люба Завалів	10.00
Володимир Мінх	10.00
д-р Макарівська Ярослав і Марія (як подяку Богові за	300.00
васі ласки. Родина Шварок з Боршева, Терн. об-	50.00
ласть)	50.00
Душа Микола	25.00
д-р Кульчицький Роман (в св. п. Лілі Данилюк)	25.00
Дубішків Альдона (в св. п. Лілі Данилюк)	10.00

Комітет будови храму Матері Божої в Зарва-ниці при Фундації УВВ щиро дякує всім жертводавцям за співпрацю з нами.

Для інформації подіємо, що 14-го лютого 1998 року комітет передав до загального копця, який опікується о. мітротом Романом Ганкевичем до Кредитівки, «Самопоміччя» в Нью-Йорку 46-52-32-32. Від того часу прийшли повсяздіжні пожертви, які проголошуємо. Вся збірка до тепер у сумі 32,025.00 є в нас на руках, тоді на коні 24209.00 в кредитівці «Самопоміччя» в Нью-Йорку, які при найбільшій нагоді передамо в Україну, разом із списками, які були проголошені в щоденнику «Свобода».

Якщо хтось із наших жертводавців до сьогодні не одержав грамоти від о. Романа Ганкевича, просимо дати знати до нас або до о. мітрота.

Комітет збори при Фундації УВВ в ЗСА сердечно дякує всім жертводавцям за співпрацю, та бажає всім Божим ласк.

КОМІТЕТ БУДОВИ ХРАМУ В ЗАРВАНИЦІ ПРИ ФУНДАЦІЇ УВВ В НЬЮ-Йорку

проф. Іван Голубовський — голова
о. мітрот Роман Канкевич
Foundation, Inc.
43 St. Marks Place
New York, N.Y. 10003

Hamilton, Ont. L8L 6B3
Canada

32,025.00

10.00

10.00

10.00

ПОДЯКА

Вчора вручили мені від вас 1,000 дол. за які щиро дякую вам і всім тим людям доброї волі, які внесли свою лепту до цієї суми. Хай всім нам Всевисній Ісус торжешно заплатит за добрий ваш вчинок, благословить вас, в першу чергу, здоров'ям, щастям, радістю, всіми земними благами, які собі будете бажати...

(У наслідок смерті Василя Січка під час пожежі в Чикаго при кінці минулого року, АГРУ переводить збірку грошей на його дітей. Збірка продовжується. Пожертви просимо посылати на: AFHR-Sichko, 453 Midland Place, Newark, N.J. 07106).

... Я думаю про вас і то постійно, але сил не стало написати, за що мені соромно. Томусь як зближались писати, биль душі не втихав, а навики, наймійорі поспішався, постійно думка кричала: — Чому нема тебе, моя дружино! Чому нема тебе мій сину! Чого так рано ви покинули нас, рідні — догори!...

Але мушу зі всім миритися, значить, на все це така Божа воля. Мушу жити для внічки, бо без мене це не зможемо собі дати. Правда, мама й повернулася до них, то вже трохи легше мені, бо з вже кому зварити їсти, переплати з діточок, і коли відділялися з дому, то з вже на кого їх лишити. А то раніше все було на моїх плечах, для них я був і тато, і мама, і дідо, і баба.

Якось у неділю ввечерю я вже лежав в ліжку, а Петрусь ще сидів за столом, писав, а я кажу йому: — Унісся, Петрусь, щоб ти був розумний! Він мені відповів: — Так, діду, я мушу вчитися, рости, щоб понасти у парламент і відомостити за смерть тата мого, якого вороги знищили і залишили мене такого малого сиротено.

І ринули мені з очей сльози, я закритися покривалом, щоб не показати внічки своїх сльіз. Боже! А це здається так недавно били разом. В передсвітотні дні всі готувалися до свята. Особливо найбільше трудилася дружина, старалася, щоб ми все мали на свята, як і інші люди, і пекла, варила, прибирала кімнати, а ми всі були її помічниками. А тепер цієї підготовки вже не було.

Дорога мені була дружина як в ти ти, що другим спільної долі, бо познайомилися з нею на Колими, в суворі ді нашого спільного ув'язнення. Правда, вона скоріше звільнилася за мене, а згодом і я. Там одружилися. Народився син Василь. Як вперше кунали його, то святили його для продовження нами незавершеної боротьби за долю-волю України. І таким він у нас піс. А тепер, коли не стало його в живих, не маю морального права прийняти боротьбу, коли живемо на українській землі, але ще не в такій українській державі, за яку віддав своє спільне життя. Ще зороти керуєть Україною.

Цьогорічній Великодній Свята у нас були з дощем. Але всерйоз, в похоронний похороник були відправи на маминій і Василевій могилах, які є однією спільною могилою.

А вчора зглив у свої сторони — на Долинишню, відділили кожний своїх братів і сестер, батька і маму. Бо сім'я наша була велика, складалася з десяти осіб. З усіх залишилися я тільки один.

Коротенько розповів вам про себе. А хотілося б знати ког трошки про ваше життя. Тому прошу, якщо не буде справляти для вас труднощів, пишиш до нас, я радо буду вам відповідати.

Порозмовляв з вами, тай легше стало на душі, нає крихтій ког трошки ви взяли на свої плечі, допомогли мені його нести, за що вдячний Вам.

На цьому кінчу свою писемну розмову з вами. Хай Воскресний Спаситель постійно опікується вами, крихтій на здоров'я, бо ви і ваші діти потрібні людям.

Петро Січко,

Львів

МИНУЛИХ СУБОТИ І НЕДІЛІ, 30-го і 31-го травня,

бури та тургани навістили центральнізахідні та північно-східні стейти Америки, залишаючи по собі принаймні 15 убитих і сотні поранених. У Південній Дакоті в суботу нещором несподіваний гургант майже цілком зруйнував містечко Спенсер. Згадавши тургани буд частинною цілого ряду бур, які сильними вітрами, що сягали 100-мильово швидкості на годину понизили сотні житлових і комерційних будинків і залишили інших майже мільйон таких же споруд без електричного струму. У неділю ввечерю бурі промчались від Пенсильванії до Нової Англії залишаючи за собою в деяких околицях руїну і смерть.

Помінілось за наших друзів ЗАУПО

До 70-ліття д-ра В. М'яковського

У суботу, 9-го травня у.р., у Мюнхені місцеві українська громадська організація 70-ліття відомого лікаря і суспільно-громадського діяча д-ра Володимира М'яковського. Благодарствений М'яковський у наміренні ювілянта відправив у катедральний храм Покрова Пресвятої Богородиці і св. Апостола Андрея Первозванного Владика Михайла Гринчишина, ЧНІ, Апостольський Екзарх для українців-католиків у Німеччині й у Скандинавії, у співслуженні місцевих священників. Український Вільний Університет шанував ювілянта званням почесного сенатора. Диплом сенатора УВУ вручив ювілянту ректор університету проф. д-р Мирослав Лабуцький під час прийняття, що відбулося у парадній залі, вголос читав перед ним привітальне слово з честь ювілянта почесного сенатора і ювілянта д-ра В. М'яковського.

Професія лікаря є надзвичайно шляхетною. Бо що може бути більш важливе в житті людини як її суспільства, як допомагати іншим людям в їх часті безвихідній ситуації, як рятувати її, що людину, від передчасної смерті. І подавати цю помір — професію, зі знанням, відданістю і любов'ю. Тому й говориться про окреме поклоніння, коли молода людина іде на студії саме медичних наук. У наш час, а особливо вже за життя нашої генерації, медичні науки зробили такі непереривні прогреси, що інтуїцію і природні обдарування, доповнені ще й відповідними студіями, замінюють у лікарів машини і хемореагенти. Та не зовсім. Лікар без поклоніння — це техник, а не цедитель душі і тіла з Божої ласки.

За час довгого віку неволі українського народу українські лікарі, крім нормальної професійної праці, себто лікування хворих, мусіли часто сповняти роль ще і народних, національних суспільно-громадських діячів і провідників. Це були сотні, якщо не тисячі, часто безіменних, забутих лікарів-добродіїв народу, що служили йому в його важких хвилинах безпросвітності життя, що проходило у рабстві, у національному поневоленні й соціально-економічній експлуатації, що й здійснювали чужі заводи на українській землі. Для прикладу згадаймо жертовну працю українських лікарів у інституції ст. зв. земського самоврядування на Україні під російською парською закупацією, в системі австрійської, а пізніше австро-мадярської адміністрації суспільного здоров'я, що й започаткували цисаревна Марія Тереза й її син цисар Йосиф II. Згадаймо лише надзвичайно безкорисну, а так потрібну працю Українського Санітарного Товариства в Західній Україні та повстання Української Народної Ліччини у Львові.

Не можна забувати й про працю сотні тисяч лікарів і медичного персоналу у винятково складних умовах під російсько-більшовицькою окупацією за майже вісім десятиліть, аж до розпаду союзу. Медицина професія в СРСР, а особливо в Україні, була за весь той час чи не єдиною професією, до якої в системі пілоризм і доносів народ не зовсім страшився довір'я і яка не довіряла у великій мірі виправдала.

Немає нас, щоб висловити признання і вдячність для українських лікарів, медсестер та інших працівників медичних пунктів і полівих шпиталів у часі українських визвольних змагань після Першої світової війни та під час і після Другої, коли йшла боротьба УПА і збройного підпілля.

Саме на фоні такої історії української медицини й її добрих традицій багатьох генерацій українських лікарів і треба розглядати й оцінювати життя і дотеперішню професійну працю та дослідно-наукову творчість ювілянта, д-ра Володимира М'яковського.

Вкінці ми дочекались переселення серії і інших вітальних органів людини та розвитку їхніх штучних субститутів, їх замінників. І знову ж перед нами очима, саме на дні, повстає ще одна, нова діяльність медицини, а це — космічна медицина. Ось ж, сучасний лікар мусить постійно підвищувати свої кваліфікації. І шасливий той лікар, а з ним і його пацієнти, у якого, крім щоденного виконання своєї професії, не загасе зацікавлення також науковими дослідженнями у своїй професії і у спеціалізованій діяльності медичних наук під час і після студій. Таким лікарем був і д-р М'яковський.

Вірючи до упевни, що д-р М'яковський провадив практичну загальну медицину, а не означав, що в нього не було багато часу на наукові дослідження, він все ж таки може похвалитись поважними успіхами як дослідник. Я хочу зокрема підкреслити факт, що це ж студент на університеті ім. Людвика Максиміліана у Мюнхені, М'яковський займався дослідженнями аміно-ацетичних кислот у рідині спинного мозку. Згодом він друкує статтю про спробу розбивання шкорових каменів шкоровими хвилями та про хвороби й лікування жовчечних каменів. Крім друкованих праць, д-р М'яковський



Д-р В. М'яковський

виготовив цілий ряд доповідей на наукових з'їздах і конференціях українських лікарських товариств. За ці важливі причини в ділянці медичних дослідів належало шановному ювілянту щиро серйозні гратуляції.

Д-р Володимир М'яковський належить до тієї кращої частини своєї професії, члени якої відомі, як лікарі-суспільники. Заважу, що було б важко уявити собі український Мюнхен без д-ра М'яковського і його родини. Суспільно-громадське заангажування і праця д-ра М'яковського проходила у двох площинах: у площині станово-професійній і в площині загально-громадській. До першої належав його дуже активна участь вже замолоду в українському студентському житті еміграції у Мюнхені в взагалі в Німеччині. Він у свій час — голова Української Студентської Громади у Мюнхені, голова Союзу Українських Студентських Організацій (СУСОУ) та член управи Центрального Союзу Українських Студентів (ЦЕСУС). Ставши лікарем, М'яковський активізується у професійних товариствах як організатор та доволі глибоко Українського Лікарського Товариства у Німеччині, заступник голови Світової Федерації Українських Лікарських Товариств (СФУЛТ). Він рівнож організатор чи співорганізатор з'їзди і конференції цих українських професійних товариств.

Особливо належить відзначити його безкорисну працю у Суспільно-Медичній і Харитативній Службі у Мюнхені на пості заступника голови від 1974 року і згодом, як голови цієї важливої харитативної служби, особливо від часу повстання самостійної української держави. Ця харитативно-медична служба під керівництвом д-ра М'яковського подала до України дуже поважну гуманітарну допомогу, особливо у формі доставки так потрібних ліків.

Друга площина суспільного заангажування д-ра М'яковського — це праця у загально-громадських організаціях і установах. Згадаю в першу чергу українську мистецтвознавчу організацію Пласт, до якої він належить від часу свого ювілянта і в якій враз з іншими членами своєї родини він активно заангажувався, як організатор пластових таборів — літом і зимою — та таборовий лікар. А далі — українська громадська централія (Центральне Представництво Українських Емігрантів у Німеччині — ЦПЕН; зараз назва цієї громадської централії: Центральне Представництво Українців у Німеччині — ЦПНУ), Товариство Приятелів Українського Вільного Університету та інші.

Д-р М'яковський практикуючий християнин і активний член парафії катедри Покрова Пресвятої Богородиці і св. Апостола Андрея Первозванного у Мюнхені. Під кінець М'яковський

Михайло вручив ювілянту Покхальну Грамоту за заслуги для Церкви.

Кожна людина має свою метрику, себто особисті дані. Неможливо встановити особу, не згадавши важливих, переломових дат з її життя. Ото ж, д-р Володимир М'яковський народився 9-го травня 1928 року, в місті Луцьку на Волині.

Батько Володимира Григорій, мати — Анна з Клим'юків. Початкову і середню освіту здобував Володимир у Луцьку, а гімназійний іспит зрілості (матурі) склав у 1948 році в таборі переміщених осіб у Регенсбургу. Після матурі закінчив Інститут Англійської Мови в Ульмі. У 1953 році починає студії медицини на Мюнхенському університеті, що їх успішно закінчує у 1959 році. У 1961 році д-р М'яковський одружується з Мартою Зайц. Внаслідок приходу на світ сини Орест. У 1964 році відкриває свою власну практику і веде її аж до відходу на еміграцію у 1998 році, коли може передати її своєму синові. Служива Екуменізму, як бачимо, в родині М'яковських триває вже три покоління. Зараз д-р Володимир М'яковський на заслуженому відпочинку.

Д-р М'яковський майже не змінився від часу, коли був студентом. Він залишився пристійним чоловіком, завжди елегантно вдягненим. Ті, що знали його замолоду, озноблено стверджують, що він завжди робив дощ враження на своє оточення, був чемний, може навіть здержливий, улоджений і уважливий до інших людей.

Д-р М'яковський зумів поєднати свої професійні зайняття із родинним життям і при тому знаходив час на суспільно-громадську працю. Це свого роду мистецтво життя. На цьому місці належить згадати про те, що д-р М'яковський був дружиною, вірною супутницею і віддану помічницею у всіх починках свого чоловіка. Але це не означає, що пані Марта не мала, чи не має своїх окремих зацікавлень і зайнять, яким присвячувала свою увагу і час. Це — пласт, якого активісткою залишалася на все життя і якому посвятила багато праці, як виховання і провідання на пості голови Крайової Пластової Старшини в Німеччині, а далі — жіночої організації спорт. Кажуть, що за кожним успішним чоловіком стоїть жінка. Вітаємо також сьогодні молодого доктора М'яковського, сина Володимира й Марти — Ореста, з його дружбою Надією, і надіємось, що він піде слідами батька так у професійній праці, як і у суспільно-громадському заангажуванні.

Сподіємось, що д-р Володимир М'яковський, відійшовши на спочинок від своїх професійних зайнять, присвятить свій вільний час і енергію суспільно-громадській праці та тим усім зайняттям, які він раніше не було часу. Бажаємо йому успіхів і багатьох та благих літ!

Мирослав Лабуцький, Мюнхен

Створено 123-й відділ США в Нью Йорку

Щоби допомогти нашій Батьківщині, святому обов'язком не лиш батьків, але нас усіх є передати збережені здобутки нашого національного, суспільно-громадського та наукового життя нашої

заступниці голови Голинової Управи США Ольги Третак, голову Окружної Леся Кіриша, редактора "Нашого Життя" Ірену Чабан, голів усіх відділів, всіх союзників і гостей.

Голова Окружної У-

почесної голови США Іванні Рожанковської, колишньої вчительки Школи св. Юра Полі Кіриша, Стефі Савчука, Катрі Черновач, всіх відділів Окружної Н. Й., зокрема Керонконсу, Глен Спей, Пупкіні.



Під час відкриття нового відділу США. В першому ряді: друга зліва — голова США А. Кравчук; третя зліва — голова новоствореного відділу ч. 123 У. Кекіш-Солоденко.

молоді. Зрусифікована і зруйнована війною Україна не давала для цього можливостей. Батьки-емігранти серед усіх невидго скачливих при співпраці молодих організацій та шкільно-узнавання робили все можливе, щоби молодь не пропала на світових розпорожжях чужини. Як кожна еміграція, наша українська 50-х років втратила велику частину молодих людей, і це помітно в кожній громадській організації діаспори. Тому так радо привітала громада Нью Йорку групу молодих жінок, які об'єдналися в 123-й відділі д-р М'яковський відомою організації — Союз Українок Америки. Час був довший трагедійний день, в залі гостинного Українського Спортивного Клубу при гарно прибрані столах збиралося чимало жіноцтва-членок США і гостей, щоби "охрестити" свій наймодальний відділ.

Організаційна референція Окружної Управи США Наталія Дума представила голову США Анну Кравчук, яка привітала новостворений відділ та вручила грамоту США на руки голови відділу д-р Ольги Кекіш-Солоденко. Ведуча програмою Н. Дума представила голову новоствореного відділу д-р У. Кекіш-Солоденко і Д. Кекіш у Т. Чабан, які, перетинаючи жовто-блакитну стрічку, завершили відкриття відділу. У. Кекіш-Солоденко подякувала своїй мамі Дарі та Т. Чабан, які були ініціаторами і допомогли в створенні відділу.

Наспіли привіти від

В розважній частині ввечері виступила членка новоствореного відділу, солістка-сопрано Анна Бачинська, яка вміло передала глибину почувань для матері у двох піснях: "Рухничок" і "Чорнобривий", при аккомпанюванні Андрія Солоденка. Прямомо було дивитися на усміянені обличчя нових союзників, які всі у вишивках гостили присутніх смачним буфетом. До Управи нової відділу ввійшли: голова — Уляна Кекіш-Солоденко, заступниця — Зірка Масевська, секретар — Іванка Голованець, скарбничка — Рома Кекіш, організаційна — Тіна Ярема, культурно-освітня — Наталка Матківська; члени: Анна Бачинська, Тана Ягобавська, Дарія Генза, Сузанна Масевська, Наталка Тихович, Анна Щесноко, Лариса Галів, Світлана Ділоренко.

В розмові з д-р Уляною Кекіш-Солоденко ми довідалися, що загалом стос до відділу більше членок і про плани праці відділу в майбутньому. Крім загальної відомої праці в рамках США, 123-й відділ бажав навести контакт з одним із міст України для постійної медичної опіки для жінок, які її найбільше потребують. Хотуць організувати руханку і відновити влаштування забори в Народному Домі під час щорічного фестивалю церков св. Юра в Нью Йорку.

Бажаємо нам багато успіхів, молоді союзники!

Оля Гаська

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНКС, БРООКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛУС НАЙТОР — директор

Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуговування ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бронксі й у переселенні тіл з Останків у різних країнах світу.

UNITED FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanton Ter.)

UNITED, N.Y. 10003 (908) 964-4222 (973) 375-5555

Яліта...

(Закінчення зі стор. 1)

Кабинет Міністрів України виділив місту 174,000 грн. на проти езуючі заходи на трасі Яліта—Форос, а також 590 тис. грн. — на придбання комунальної техніки та утримання міських доріг і вулиць. В кінці червня Яліта очікує на голів уряд держав СНД, а на початку вересня — міністрів закордонних справ тих країн, що 30 років тому підписали Декларацію про нові людини.

Посадник Яліти висловив надію, що з'їзди сприятимуть популяризації пішохідного туризму і дозволить активніше залучити місцевий бюджет. Своєю участю у зустрічі підтвердив уже дев'ять президентів і два прем'єр-міністри.

Заплановано також зустрічі Президента України Леоніда Кучми з усіма учасниками, окрім президента Туреччини, оскільки він шойно відвідував Україну і провів усі необхідні переговори, та з керівником Албаші, оскільки з останньою Україна не має активних дипломатичних контактів.

Підприємство, що учасники зустрічі підписали декларацию і статут ЧЕС, також завершить документальне оформлення створеної організації.

Медицині...

(Закінчення зі стор. 2)

відсотків дітей, що загинули, були травмовані, мали пішоходів, а 16 відсотків дітей загинули під час пожеж.

XXI століття — пік алергії

В тій же газеті в дописі Олега Гуменова чинямо, що кількість хворих на алергію неспинно зростає. Якщо у 60-ті роки від алергії страждало не більше 5 відс. населення, то тепер — 15 відсотків, а в країнах з високорозвиненою економікою — кожний третій. Але прогнози вчені невтішні — у XXI столітті кожний новонароджений зі з'явленим схильністю до алергії. Вже тепер у багатьох малюків виникає алергічна реакція не тільки на антибіотики, а й на молоко власної матері. Це жє захистити дитину від алергії?

Ось що радить головний алерголог Німеччини Мартін Шата: "Не сподівайся з ліками. Починіть з пошуків правильної дієти. Покищо це один з найрезультативніших методів. У цьому напрямку світова практика збрала обнадійливу інформацію. Зараз дієтологи радять харчуватися на основі сої. Як свідчить практика, навіть у дітей із заданим формою дерматиту через кілька місяців годування соєвими продуктами очищається шкіра і вони добре набували вагу..."

Оформити на наступний день після телефонічного замовлення

МАГАЗИН ЄВРОПЕЙСЬКИХ ДЕЛКАТЕСІВ

26 First Avenue, New York, NY 10009

Тел.: (212) 473-5850

Всі шкільні книжки професійно замовляють в АРІ. На складі книжки ВСІХ видавців.

Оформити на наступний день після телефонічного замовлення

МАГАЗИН ЄВРОПЕЙСЬКИХ ДЕЛКАТЕСІВ

26 First Avenue, New York, NY 10009

Тел.: (212) 473-5850

Всі шкільні книжки професійно замовляють в АРІ. На складі книжки ВСІХ видавців.

Оформити на наступний день після телефонічного замовлення

МАГАЗИН ЄВРОПЕЙСЬКИХ ДЕЛКАТЕСІВ

26 First Avenue, New York, NY 10009

Тел.: (212) 473-5850

Всі шкільні книжки професійно замовляють в АРІ. На складі книжки ВСІХ видавців.

Оформити на наступний день після телефонічного замовлення

МАГАЗИН ЄВРОПЕЙСЬКИХ ДЕЛКАТЕСІВ

26 First Avenue, New York, NY 10009

Тел.: (212) 473-5850

Всі шкільні книжки професійно замовляють в АРІ. На складі книжки ВСІХ видавців.

Оформити на наступний день після телефонічного замовлення

МАГАЗИН ЄВРОПЕЙСЬКИХ ДЕЛКАТЕСІВ

26 First Avenue, New York, NY 10009

Тел.: (212) 473-5850

СОБОРНА УКРАЇНА

Автомобільні КИЇВ — ЗАПОРІЖЖЯ — КИЇВ — ЗАПОРІЖЖЯ — ОДЕСА — ЗАПОРІЖЖЯ — ОДЕСА — ЛЬВІВ — 25 ЛІПНЯ — СУПРОВОДЖЕНО 02-го червня — 26-го червня В. ДОКЛАДНО

1800 НАМАЛІА

ПОДОРОЖ ВІД 1-ГО ТРАВНЯ ДО 17-ГО ВЕРЕСНЯ

Нью Йорк-Париж \$679 + \$40 подорожі \$719 разом

Нью Йорк-Київ \$679 + \$33 подорожі \$732 разом

Нью Йорк-Берлін \$679 + \$40 подорожі \$739 разом

НАЧКИ В УКРАЇНУ 0.69 за фунт ПІДБИРАМО ПАКУНКИ З ЯТІ

У наших крамницях можна придбати квитки в Україну та з України. А також, до вибору 99 візитух хустки!!!

CLIFTON, NJ PHILADELPHIA NEWARK, NJ

53 Clinton Ave. 1801 Cottman Ave. 698 Sanford Ave.

Tel. 973-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 973-373-8783

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Можна набути в СВОБОДА BOOKSTORE

P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Мешканці Нью Джерсі просямо додати 6% податку